

Bulletin 04 / 2022

zur Rahmen-Ausschreibung der Nürburgring Langstrecken-Serie 2022

DMSB-Reg.-Nr. 445/22 genehmigt am 11.03.2022

to the Standard Regulations of the Nürburgring Langstrecken-Serie 2022

DMSB-Visa-No. 445/22 approved on 11.03.2022

(Änderungen / Ergänzungen sind *kursiv* geschrieben)

(Modifications / Additions are printed in *italics*)

Teil 1 Sportliches Reglement

16. Boxengasse

wird wie folgt ergänzt:

16.2 Einfahrt in die Boxengasse im Rennen

Während des Rennens ist die Einfahrt in die Boxengasse von der Nordschleife kommend **über die Boxeneinfahrt am Beginn der Start-Ziel-Geraden** (bei Posten 47) **und von der Grand Prix-Strecke über die Boxeneinfahrt hinter der Veedol-Schikane** (bei Posten 44) möglich.

*Dabei haben die Fahrzeuge die über die Boxeneinfahrt am Beginn der Start-Ziel-Geraden (bei MP 47) in die Boxengasse einfahren **VORFAHRT** gegenüber den Fahrzeugen die von der Grand Prix-Strecke über die Boxeneinfahrt hinter der Veedol-Schikane (bei MP 44) in die Boxengasse einfahren.*

...

18.7 12h-Rennen

18.7.3.1 Parc Fermé nach der Unterbrechung

(= in der Pause zwischen Teil 1 und Teil 2 des Rennen)

wird wie folgt geändert:

...

► **Bei Ankunft der Fahrzeuge im Parc Fermé-Bereich auf der Start/Ziel-Geraden vor der Haupttribüne:**

- **Jegliche Checks und Arbeiten an den Fahrzeugen sind verboten !**
- Die Fahrzeuge dürfen von maximal zwei (2) Mechanikern / Teammitgliedern für die Nachtstunden ggfs. zusätzlich von außen gegen Wegrollen gesichert, und / oder mit einer Haube / Plane abgedeckt werden.
Zu diesem Zweck dürfen Antennen außen am Fahrzeug abmontiert oder umgelegt werden.

Part 1 Sporting Regulations

16. Pit lane

is added as follows:

16.2 Pit lane access during the race

During the race, access to the pit lane when coming from the Nordschleife is **possible over the pit lane access at the beginning of the start and finish straight** (at marshal post 47) **and from the Grand Prix Circuit over the pit lane access behind the Veedol chicane** (at marshal post 44).

*The Vehicles entering the pit lane via the pit lane access at the beginning of the start and finish straight (at MP 47) have the **RIGHT OF WAY** over the vehicles entering the pit lane from the Grand Prix Circuit via the pit lane access behind the Veedol chicane (at MP 44).*

...

18.7 12h race

18.7.3.1 Parc fermé after the suspension

(= in the break between Part 1 and Part 2 of the race)

is modified as follows:

...

► **When the vehicles arrive in the Parc fermé area on the start/finish straight in front of the main grandstand:**

- **Any checks and work on the vehicles are prohibited !**
- The vehicles may only be secured against rolling away from the outside, and / or covered with a hood / tarpaulin by a maximum of two (2) mechanics / team members for the night.

For this purpose, antennas on the outside of the vehicle may be removed or repositioned.

The two mechanics / team members must be marked with the „armlets for admission to the pit wall“.

Die zwei Mechaniker / Teammitglieder müssen mit den „Armbinden für den Aufenthalt an der Boxenmauer“ gekennzeichnet sein.

- Türen, Motorhaube / Motorabdeckung, sowie Heckdeckel, und / oder andere / sonstige Hauben, Abdeckungen und Deckel dürfen **NICHT** geöffnet werden, ausgenommen: Öffnen der vorderen Türen links und rechts Öffnen der vorderen Tür rechts oder links zum Aussteigen des Fahrers.
- Die zwei Mechaniker / Teammitglieder haben den Parc Fermé-Bereich danach unverzüglich zu verlassen.

Ausnahmen nach Ermessen der Technischen Kommissare und / oder des Rennleiter / Renndirektor.

...

18.7.4 Unterbrechung / Abbruch des Rennen Teil 1 am Samstag → mit roter Flagge

wird wie folgt geändert:

...

Bis ~~21:30~~ **20:30** Uhr am Samstagabend gelten keine Parc Fermé-Bestimmungen.

...

Bis ~~21:35~~ **20:35** Uhr am Samstagabend müssen die Fahrzeuge in den Parc Fermé-Bereich auf der Start/Ziel-Geraden vor der Haupttribüne verbracht und dort für die Nachstunden abgestellt werden.

Dafür wird die Boxenausfahrt um ~~20:30~~ **19:30** Uhr für 60 Minuten geöffnet (→Ampel am Ende der Boxengasse zeigt grünes Licht), und um ~~21:30~~ **20:30** Uhr wieder geschlossen (→Ampel am Ende der Boxengasse zeigt rotes Licht).

...

18.7.5 Reparatur / Instandsetzung von Fahrzeugen während oder nach Teil 1 des Rennen am Samstag

wird wie folgt geändert:

...

Der Antrag zur Reparatur / Instandsetzung eines Fahrzeugs muss der Rennleitung zeitnah nach dem technischen Defekt oder Unfall vorgelegt werden →Büro 3/4, Erdgeschoß, Start-Ziel-Haus / TÜVRheinland Tower. Spätester Termin zur Vorlage eines Antrags ist am **Samstagabend 22:15 21:15 Uhr**. Nach diesem Zeitpunkt werden keine Anträge mehr angenommen und bearbeitet.

...

- Doors, bonnet / engine cover, as well as the rear lid, and / or other bonnets, covers and lids are **NOT** allowed to open, except: ~~opening the front doors left and right~~ **opening the front door on the right or left to allow the driver to exit the vehicle.**
- The two mechanics / team members must then leave the Parc Fermé area immediately.

Exceptions at the discretion of the scrutineers and / or the Clerk of the Course / Race Director.

...

18.7.4 Suspension / Stopping the race Part 1 on Saturday → with red flag

is modified as follows:

...

No Parc fermé regulations apply until ~~21:30~~ **20:30**hrs on Saturday evening.

...

Until ~~21:35~~ **20:35**hrs on Saturday evening, the vehicles must be moved into the Parc fermé area on the start/finish straight in front of the main grandstand and parked there for the night.

The pit lane exit will be opened for 60 minutes at ~~20:30~~ **19:30**hrs (→green lights are illuminated at the pit lane exit), and closed again at ~~21:30~~ **20:30**hrs (→red lights are illuminated at the pit lane exit).

...

18.7.5 Repair / Overhauling of vehicles during or after Part 1 of the race on Saturday

is modified as follows:

...

The application for repair / overhauling of a vehicle must be submitted to the race control promptly after the technical defect or accident →Office 3/4, ground floor, start-finish building / TÜVRheinland Tower. Latest deadline for submitting an application is on **Saturday evening 22:15 21:15hrs**. After this point in time, no more applications will be accepted or processed.

...

18.7.7 Ende des Parc Fermé nach der Unterbrechung

(= am Ende der Pause zwischen Teil 1 und Teil 2 des Rennen)

wird wie folgt geändert:

...

Es gelten weiter Parc Fermé-Bestimmungen !

Das bedeutet, das **Arbeiten an den Fahrzeugen verboten** sind, mit den Ausnahmen:

- **Starten und Aufwärmen des Motor**
Motorhaube / Motorabdeckung darf NICHT geöffnet werden.
- **Datenlogger auslesen**
Motorhaube / Motorabdeckung darf NICHT geöffnet werden.
- **Kontrolle und Anpassen des Reifen-Luftdruck**
NUR mit „kleinem“ Hand-Werkzeug, nicht mit „großem“ Kompressor.
Reifen-Wagen / Reifen-Trolleys sind im Parc fermé-Bereich nicht zulässig.
- **Prüfung der Radmuttern mit Drehmoment-schlüssel**
- **Reinigen der Scheiben**
Das Reinigen anderer Teile des Fahrzeugs ist nicht zulässig.
- **Einstellen der Spiegel**
- **Austausch / Hineinstellen einer neuen Trinkflasche für den Fahrer in das Fahrzeug**

Jegliche andere Arbeiten an den Fahrzeugen sind nicht NICHT erlaubt, z.B. Öffnen des Fahrzeugs, ausgenommen: Öffnen der vorderen Türen links und rechts, Wechseln und / oder Entfernen von Reifen, Entfernen von Schmutz / Kies, u.a.

Das Öffnen der vorderen Tür rechts oder links zum Einsteigen des Fahrers ist erlaubt.

Ausnahmen nach Ermessen der Technischen Kommissare und / oder des Rennleiter / Renndirektor.

Reifenwechsel im Parc Fermé sind verboten.

Über Ausnahmen, bei wechselnden Witterungsverhältnissen, entscheidet der Rennleiter / Renndirektor.

18.7.8 Startaufstellung / Re-Start Prozedere 12h-Rennen Teil 2 am Sonntag

wird wie folgt ergänzt:

...

Die Bewerber und weiteren Fahrer, Mechaniker, Teammitglieder haben sich während der Startaufstellung und des Re-Start Prozedere innerhalb ihrer Teamboxen (→bis zur roten Linie „PIT-LANE“) aufzuhalten.

ausgenommen:

Teampersonal an den Boxenständen an der Boxenmauer.

18.7.7 End of Parc fermé after the suspension

(= at the end of the break between Part 1 and Part 2 of the race)

is modified as follows:

...

Parc fermé regulations continue to apply !

This means that **work on the vehicles is prohibited**, with the exception of:

- **Starting and warming-up the engine**
It is NOT allowed to open the bonnet / engine cover.
- **Readout data logger**
It is NOT allowed to open the bonnet / engine cover.
- **Checking and adjusting tire pressure**
ONLY with „small“ hand-tool, not with a „big“ compressor.
Tire carts / tire trolleys are forbidden in the parc fermé area.
- **Checking wheel nuts with torque wrench**
- **Cleaning the windows**
Cleaning any other parts of the vehicle is forbidden.
- **Adjusting the mirrors**
- **Exchanging / putting a new drinking bottle in the vehicle for the driver**

Any other work on the vehicles is ~~forbidden~~ NOT allowed, e.g. opening the vehicle, ~~except: opening the front doors left and right~~, changing and / or removing tires, removing dirt / debris, etc.

Opening the front door on the right or left to allow the driver to enter the vehicle is allowed.

Exceptions at the discretion of the scrutineers and / or the Clerk of the Course / Race Director.

Any change of tyres in the Parc fermé is prohibited.

Exceptions, when changing weather conditions, may be granted by the Clerk of the Course / Race Director.

18.7.8 Starting grid / Re-Starting procedure 12h race Part 2 on Sunday

is added as follows::

...

The competitors and other drivers, mechanics and team members have to stay within their team garages (→up to the red line „PIT-LANE“) during the starting grid and the re-start procedure.

except:

Team personnel at the pit stands on the pit wall.

Das Betreten der Boxengasse (Arbeitsbereich = working lane + Fahrspur = fast lane) ist während der Startaufstellung und des Re-Start Prozedere nicht zulässig. Das gilt auch für das Teampersonal an den Kommandoständen an der Boxenmauer.

Ein Betreten der Boxengasse (Arbeitsbereich = working lane + Fahrspur = fast lane) während der Startaufstellung und des gesamten Re-Start Prozedere durch Bewerber, Fahrer, Mechaniker, Teammitglieder, Teamgäste, Teampersonal wird mit einer Geldbuße von 200,-€ je Person und Verstoß durch den Rennleiter / Renndirektor geahndet.

18.7.9 Re-Start
12h-Rennen Teil 2 am Sonntag
wird wie folgt ergänzt:

...

Die Fahrzeuge werden einzeln, mit den jeweiligen Zeitabständen, nacheinander in das 12h-Rennen Teil 2 (= 6h am Sonntag) gestartet.

Die Fahrzeuge müssen auf Anweisung der Sportwarte in Reihenfolge ihrer Aufstellung zum Start zur Boxenausfahrt-Linie / PIT OUT line vorziehen.

Das Startsignal wird dem Fahrer durch Heben der Nationalflagge gegeben.

Nach der Erteilung des Startsignals hat das Fahrzeug unverzüglich den Startplatz / Startbox zu verlassen und das 12h-Rennen Teil 2 wieder aufzunehmen.

Wenn Startsignale für mehrere Fahrzeuge in kurzen Abständen nacheinander und / oder gleichzeitig gegeben werden, gelten die folgenden Vorfahrtsregeln:

- **VORFAHRT** haben die Fahrzeuge der Startreihe vor einem startenden Fahrzeug,
- in der gleichen Startreihe haben die Fahrzeuge **VORFAHRT**, die links von einem startenden Fahrzeug stehen.

Beachte: Bei dem Re-Start Prozedere werden die Startreihen in Fahrtrichtung von links nach rechts aufgelöst und die Fahrzeuge nacheinander ins Rennen geschickt.

Fahrzeuge, die nach Erteilung des Startsignals nicht wegfahren oder die Startaufstellung für den Re-Start behindern, werden von den Sportwarten in eine Warteposition geschoben und starten am Ende des Feldes.

Den Anweisungen der Sportwarte ist unverzüglich Folge zu leisten.

...

Entering the pit lane (working area = working lane + driving lane = fast lane) is not permitted during the starting grid and the re-start procedure.

This also applies to the team personnel at the pit stands on the pit wall.

Entering the pit lane (working area = working lane + driving lane = fast lane) during the starting grid and the entire re-start procedure by competitors, drivers, mechanics, team members, team guests, team personnel will be punished by a fine of 200,-€ per person and violation by the Clerk of the Course / Race Director.

18.7.9 Re-Start
12h race Part 2 on Sunday
is added as follows:

...

The vehicles will be started one after the other in the 12h race Part 2 (= 6h on Sunday) with the respective time gaps.

On the instructions of the marshals, the vehicles must advance to the PIT OUT line at the start in the order in which they are lined up.

The start signal is given to the driver by lifting the national flag.

After the start signal has been given, the vehicle must immediately leave the starting position / starting box and resume the 12h race Part 2.

If start signals for several vehicles are given at short distance one after the other and / or at the same time, the following right of way rules apply:

- the **RIGHT OF WAY** have the vehicles in the starting row in front of a starting vehicle,
- in the same starting row, the vehicles standing to the left of a starting vehicle have the **RIGHT OF WAY**.

Note: In the re-start procedure, the starting rows are broken up in the direction of travel from left to right and the cars are sent into the race one after the other.

Vehicles that do not leave after the start signal has been given, or hinder the starting grid for the restart, will be pushed into a waiting position by the marshals and start at the end of the field.

The instructions of the marshals must be followed promptly.

...

Die Geschwindigkeit der Fahrzeuge wird mit dem GPS-System (GPSsaug) überwacht.

Überschreitungen der Höchstgeschwindigkeit von 60 km/h in der ersten Runde nach dem Re-Start in das 12h-Rennen Teil 2 (= 6h am Sonntag) werden vom Rennleiter / Renndirektor wie folgt geahndet:

Geschwindigkeits- überschreitung	Anzahl der Überschrei- tungen	Zeitstrafe
kurzzeitig bis 20 km/h	bis 3 Überschreitungen	10 Sekunden je Überschreitung
	mehr als 3 Überschreitungen	15 Sekunden je Überschreitung
länger andauernd bis 20 km/h	bis 3 Überschreitungen	100 Sekunden je Überschreitung
	mehr als 3 Überschreitungen	150 Sekunden je Überschreitung
kurzzeitig > 20 km/h	bis 3 Überschreitungen	100 Sekunden je Überschreitung
	mehr als 3 Überschreitungen	150 Sekunden je Überschreitung
länger andauernd > 20 km/h	bis 3 Überschreitungen	300 Sekunden je Überschreitung
	mehr als 3 Überschreitungen	350 Sekunden je Überschreitung

Bei mehreren Verstößen werden die einzelnen Verstöße addiert.

Der sich ergebende gesamte Zeitzuschlag wird bei Rennende auf das Ergebnis des 12h-Rennen addiert.

Eine andauernde, dauerhafte, zeitweilig dauerhafte, nur kurzzeitig unterbrochene Überschreitung der Höchstgeschwindigkeit von 60 km/h in der ersten Runde nach dem Re-Start in das 12h-Rennen Teil 2 (= 6h am Sonntag) wird den Sportkommissaren gemeldet und hat die sofortige Disqualifikation des Bewerbers / Teams und aller Fahrer von der Veranstaltung zur Folge.

Die Bewertung, ob ein „kurzzeitiger Verstoß“, oder ein „länger andauernder Verstoß“, *oder ob eine „andauernde, dauerhafte, zeitweilig dauerhafte, nur kurzzeitig unterbrochene Überschreitung der Höchstgeschwindigkeit“* vorliegt, obliegt ausschließlich dem Rennleiter / Renndirektor *und / oder den Sportkommissaren.*

The speed of the vehicles is monitored with the GPS system (GPSsaug).

Exceeding the maximum speed of 60 km/h in the first lap after the restart in the 12h race part 2 (= 6h on Sunday) will be punished by the Clerk of the Course / Race Director as follows:

Exceeding the maximum speed	Number of violations	Time penalty
short-term up to 20 km/h	up to 3 violations	10 seconds each violation
	more than 3 violations	15 seconds each violation
longer lasting up to 20 km/h	up to 3 violations	100 seconds each violation
	more than 3 violations	150 seconds each violation
short-term > 20 km/h	up to 3 violations	100 seconds each violation
	more than 3 violations	150 seconds each violation
longer lasting > 20 km/h	up to 3 violations	300 seconds each violation
	more than 3 violations	350 seconds each violation

If there are several violations, the individual violations will be added.

The additional total time will be added to the result of the 12h race at the end of the race.

A continuous, permanent, temporary, only briefly interrupted exceeding of the maximum speed of 60 km/h in the first lap after the restart into the 12h race part 2 (= 6h on Sunday) will be reported to the stewards and will result in the immediate disqualification of the competitor / team and all drivers from the event.

The assessment, if there is a „short-term violation“, or a „longer lasting violation“, *or a „continuous, permanent, temporary, only briefly interrupted exceeding of the speed limit“* has occurred, is the exclusive responsibility of the Clerk of the Course / Race Director *and / or the stewards.*

No appeal against the assessment and the punishment of these exceeding the maximum speed by the Clerk of the



Gegen die Bewertung und die Ahndung dieser Geschwindigkeitsüberschreitungen durch den Rennleiter / Rennleiter *und / oder die Sportkommissare* kann kein Rechtsmittel eingelegt werden.

Course / Race Director *and / or the stewards* will be accepted.

Nürburgring Langstrecken-Serie
VLN

Michael BORK
VLN Leiter Sport / Renndirektor
VLN Head of Sports / Race Director

DMSB genehmigt / approved 24.08.2022



Mischa EIFERT
DMSB Koordination Sport
DMSB Coordination Sport

Bulletin 04